

Fiskets Gang

Ukentlige meddelelser for norsk fiskeribedrift
fra Fiskeridirektøren

3 aargang

Onsdag 10 juli 1912

Nr. 28.

Norske fiskerier.

Uken 30 juni—6 juli

DRIVGARNSFISKET efter sild i Nordsjøen gav i sidste uke ujevne fangster. Der indkom ialt 13 drivere, hvorav den heldigste hadde 360 tdr., 3 andre litt over 200, de fleste dog under 100 tdr. Ialt utgjorde ukefangsten 1848 tdr., hvorved sæsonens hele utbytte til 6 juli blir 7168 tdr. i fiskepakning mot 5197 i 1911 og 10 022 i 1910. Priserne har været stigende i uken fra 14 like op til 17½ kr. tønden. Av driverne kom 5 til Bergen, 6 til Florø og 2 til Moldøen.

Makrelfisket med drivgarn er nu meget litet; den meste kystmakrel fiskes nu ved smaa notkast indom skjærgaarden og noget med dorg. Til Hauge-sund indbragtes ca. 36 000 stkr. notmakrel til 8 øre stykket, den største del flækkedes og saltedes for eksport. Til Stavanger kom 9000 stkr. notmakrel, pris 10 øre stykket. Til Kristiansand kom 4000 snes garnmakrel, pris kr. 1.50—1.75 pr. snes og ca. 5000 snes notmakrel, som oppnaadde kr. 1.50—1.60 pr. snes. Av notmakrellen saltedes ca. 4 000 snes.

Ca. 90 svenske dorgefartøier har været fremme i Kristiansand og forsynt sig med tønder og salt for makrelfisket. Flere ventes i den nærmeste tid. 9 fartøier har ditbragt tillsammans 32 tønder dorgemakrel flekket for det amerikanske marked og oppnaet 25 kr. pr. tønne i fiskepakning. Varen er smaaafaldende sommermakrel.

Bankfisket for Aalesund er fremdeles ganske godt, de i sidste uke indkomne dampskibe hadde almindelig fra 8—12 000 kg. fisk. Moldøen og omegn er i de sidste 2 uker tilført ca. 45 000 kg. bankfisk, Ytre Frøyen i juni maaned ca. 34 000 kg., her betalt kveite med 20, lange med 10 og

brosme med 7 øre kiloet. Til Andenes og Bleik indbragtes ca. 208 000 kg. i sidste uke. I mai maaned fiskedes i Øksnes ca. 82 000 kg.

Brislingfisket er fremdeles godt i Ryfylke og Søndhordland, og der er en livlig virksomhet saavel blandt fiskerne som hos hermetikfabrikkerne. I de to uker til 30 juni tilførtes Stavanger 26 570 skjeeper foruten noget smaasild og blandingsvare, prisen var kr. 1.50—2.30 pr. skjepe (20 liter), i sidste uke 32 355 skjeeper brisling, pris kr. 2.70. Næsten alt var fra Stavanger amt.

Til fetsildfisket er der betydelig utrustning saavel av notbruk som av kjøpefartøier. Noget fiske er der endnu ikke meldt fra nogen kant av landet, naar undtages en ubetydelighet av smaa fetsild i Brøanger.

Klipfisk er i Aalesund i sidste uke betalt med kr. 8.00—8.20 pr. 20 kg. for god Søndmørsvare.

Veiret. Meteorologiske Observatorium beretter:

Der har hele uken hersket rolig veir baade paa Syd- og Vestkysten. De første dage var vinden for det meste østlig; men saa fik Vestkysten nordvestlige vinde, der fredag bragte taake paa dens sydlige del. Nat til lørdag bredte taaken sig over hele Vestkysten, men letnet tildels ut paa dagen.

Ogsaa paa strækningen fra Stat og opover Nordland hadde veiret holdt sig rolig med noget varierende vindretninger i ukens første halvpart. Torsdag fik man imidlertid frisk sydvest. Den lagde sig snart paa Romsdalskysten og i det trondhjemske, hvorimot Nordland hadde frisk til sterk vestenvind fredag. Lørdag var igjen veiret roligere.

Fra Lofoten og videre paa kysten av Tromsø og Finmarken blæste først

i uken nordostlige til nordlige vinde. Østfinmarken hadde frisk til sterk nordenvind indtil tirsdag; paa den øvrige kyst var vindstyrken mindre. Torsdag fik Tromsøkysten sterk sydvest, og næste dag optraadte friske til sterke vestlige vinde paa Finmarkskysten. Lørdag angaves nordvestlig storm fra Vardø.

Telegrammer.

Sildefisket i Nordsjøen.

Opslag 9. ^{3/7}: Til 6 juli meldt ilandbragt 7168 tdr. fiskepakket Nordsjøesild mot 5197 i 1911, 10 022 i 1910.

Utenlandske fiskerier.

Uken 30 juni—6 juli.

Det svenske makrelfiske ved Bohuslen gav i sidste uke ca. 13 500 snes av god kvalitet. Prisen var kr. 2 à kr. 2.50 pr. snes. Drivgarnsfisket tok sig nemlig godt op i ukens slutning langs den svenske kyst. Med dorg fiskes ogsaa endel, men længere til havs.

Det hollandske sildefiske har ilandbragt til 3 juli 10 516 tdr. saltet sild mot 34 691 i 1911 og 30 239 i 1910 til omtrent samme tid.

Det skotske sildefiske er fremdeles godt. Se opslag 4.

Fra Norges fiskeriagent i England, dat. Hull. 1 juli.

Det skotske sildefiske i uken endt 29 juni. Stille og taake hindrer fisket. Veiret i forrige uke virket forstyrrende paa fiskets gang. Der var vindstille og taake, og fisken vilde ikke reise sig op mot garnene; paa flere dager blev fangsten derfor ubetydelig.

Det faktum at kvaliteten er meget god, sammen med de smaa tilførsler,

gjorde at fersksildprisen steg høiere end forsvarlig for salterne, idet handelen med spekesild i ukens løp synes at tyde paa at limiten er naadd for fersksildprisen. Ihvorvel det almindeligvis blev en daarlig uke for fiskerne, var der allikevel for det hele fiske ikke saa liten økning i kvantummet.

For Shetlandsdistriktet anslaaes det opfiskede kvantum til 233 000 crans mot 212 000 ifjor. Peterhead har for uken 11 400 crans og for sæsonen 75 000 crans mot 80 600 ifjor. Frazerburgh for uken 9000 crans og for sæsonen 64 500 crans, mot 65 500 ifjor. Wick 9230 crans, total 77 140 crans, mot 59 133 ifjor. Stornoway 23 000 crans, til dato er 13 000 crans, mere end ifjor. Castlebay 12 300 crans er 7000 crans under fjoraaret og Orknøerne en ukefangst av 10 000 crans, som bringer sæsonens totalfangst op i 44 000 crans, mot 37 000 ifjor.

Shetlandsøerne. (Lerwick). Ifølge telegrafisk meddelelse var fisket paa lørdag en bagatal. 150 baater var praktisk talt uten fangst. En flaae av 400 drivere avleverte kun en gjennemsnittsfangst av 3 crans. Priserne vekslet mellem 35/ og 43/ pr. cran.

Paa østkysten betaltes fersksild paa lørdag med 21/ til 37/ pr. cran. Castlebay 55/ til 70/. Orknøerne 33/ til 40/6 pr. cran.

Opgave over den daglige fangst og priser ved Lerwick:					
	Antal baater	Gj.snit	Høieste fangst	Total	Priser
Tirsdag	250	18	100	4500	36/—42/
Onsdag	280	16	60	4520	30/—41/
Torsdag	250	14	75	4000	33/—43/
Fredag	220	18	100	4000	30/—43/
Lørdag	400	3	—	1200	35/—43/

Skotland.

Opgave over sildefisket paa øst- og vestkysten av Skotland, ved Orknøerne og Shetlandsøerne og paa kysten av Northumberland fra 1 januar til 29 juni 1912 og for samme tid i 1911.

Sted	Total fangst crans		Saltet, ganet tdr.		Eksportert tdr.	
	1912	1911	1912	1911	1912	1911
Northumberland	26 868	26 653	91	1 037	—	—
Østkysten	291 943	286 183	248 688	224 401	176 892	117 801
Orknøerne	53 523	37 589	66 049	46 964	25 121	15 612
Shetlandsøerne	233 512	212 209	279 730	255 435	194 811	173 667
Stornoway	39 711	27 791	32 860	17 832	17 937	7 076
Castlebay	12 310	19 271	15 040	23 260	2 682	13 413
Andre vær paa vestkysten	17 013	21 147	3 524	3 407	603	—
Glasgow	—	—	—	—	8 859	18 474
Ialt	674 880	630 843	645 982	572 336	426 905	346 043

Anm. Vintersild. Indbefattet i ovenstaaende er følgende kvanta for tidsrummet i 1 januar—31 mars: Saltet 1912 12 259 tdr., 1911 20 548 tdr. Eksportert 1912 9797 tdr., 1911 16 441 tdr.

Det saltede kvantum fra 1 januar til 29 juni utgjør ialt 645 982 tønder, mot 572 336 tønder ifjor. Eksportert 426 905 tønder, mot 346 043 tønder ifjor.

Den hollandske flaae ved Lerwick. De seneste beretninger lyder at hollænderne ogsaa i forrige uke var daarlig fisket. En skipper rapporterer at 3 drivere mandag nat hadde ute 450 garn, hvorav 150 garn fik 2 sild, og resten var blank. Strækningen av de samlede garnlænker var 8 engelske mil. I løpet av uken avgik 5 „jagere“ med 83 læster sild, fangsten fra 53 fartøier. Endel av driverne fisker under den norske kyst. Motordriveren „Burgomeester von der Lely“ ankom paa Lerwicks havn med 175 tønder saltsild for 3 ukers fiske. Der betaltes i Holland paa onsdag 48—50 gyl den for „fulls“ og 25 til 30 gyl den for matties.

Den tyske flaae ved Lerwick. Skipperne paa de tyske drivere rapporterer at fisket har været rent elendig for dem i forrige uke. Paa torsdag ankom 16 luggers tilhørende Neptun selskapet ind paa Lerwicks havn med 12 læster sild ialt. 6 dampdrivere og 2 luggers tilhørende Elsflæth selskapet transporterte fangsten — 800 tønder ombord paa en „jager“, som avgik til Elsflæth.

Det engelske sildefiske. Ved North Shields foregaar nu et regelmæssig fiske, og der betaltes ganske høie priser. Paa lørdag avleverte 70 drivere en fangst av 474 loads; pris 28/—40/. En load er 1½ cran eller

1¾ maaltønde. Fangsten gaar til røkning og fersk til kontinentet. Nord-sjøfisket er nu snart inde for byerne Hartlepool, Scarborough og Grimsby.

Telegrammer.

Det skotske sildefiske.

Opslag 4. 9/7: Skotske sildefiske fra 1/1 til 6/7 saltet 744 742 tønder mot 655 260 ifjor, eksportert 531 275 mot 424 007 ifjor.

Torskefisket ved Island.

Opslag 10. 2/7: Konsulen Reykjavik telegraferer: Torskefisket med baater: Daarlig Reykjavik, Isafjord, Akureyri, meget godt Seydisfjord, godt Patriksfjord. Torskefisket med dæksfartøier: Middels godt Reykjavik, Patriksfjord, daarlig Isafjord, Akureyri, meget godt Seydisfjord. Produceret siden sidste indberetning i Seydisfjord ca. 500 fater hvaltran. Trawl fisket Reykjavik godt.

Sardinifisket.

Til Bergens børs telegraferes: Bilbao 8/7: Sardinifisket Vigo middelmaadig, godt rogn-salg. Santander daarlig fiske.

Havre 8/7: Sardinifisket ringe, sydligere fiskepladser bedre. Rogntilførsel fra Norge til Douarnenez 500 tønder, Lorient 1490.

Englands laksefiskerier i 1911.

(Ved Norges fiskeriagent i England).

Den aarlige beretning om laks- og ferskvandsfisket i 1911 blev utstedt av landbruks- og fiskerikollegiet for kort tid siden. Sæsonen later til at ha været skuffende næsten overalt hvad ørret angaar, men gode fangster av laks i sjødistrikterne indberettes fra næsten alle de mest kjendte distrikter hvor der fiskes med garn, og utbyttet var

i det hele tat over gjennomsnittet. Derimot var fangsterne i ferskt vand baade med garn og stang under gjennomsnittet. Det ovenanførte skyldes den usædvanlige tørke som blev ved i saa lang tid.

Laks mottat paa Billingsgate marked, London.

Aar	England og Wales	Berwick on Tweed	Skotsk	Irsk	Hollandsk	Norsk	Total beløb	Tons
1902	1050	963	18 484	5849	629	1448	29 276	1463
1903	2065	880	16 850	6959	628	1800	29 843	1492
1904	2902	413	15 491	6011	249	1215	26 543	1327
1905	3100	682	14 283	5737	239	1382	25 847	1292
1906	2257	456	12 240	6969	345	1904	25 833	1291
1907	2483	568	11 252	5461	435	2029	22 740	1137
1908	3204	421	11 637	6633	385	1688	24 063	1203
1909	3021	515	13 633	6787	10	908	27 981	1399
1910	3056	525	10 583	7521	115	1314	23 138	1157
1911	4488	695	13 878	9572	80	1011	29 730	1486

Disse tal viser, at sæsonen var meget gunstig, og ogsaa at utbyttet fra England og Wales har tiltat paa en tilfredsstillende maate i de sidste ti aar. De andre lande som ikke er indbefattet i tabellen er Danmark, Frankrig og Kanada, hvorfra smaa kvanta blev mottat. Foruten den ovenanførte tabel ankom 347 kasser fra Kanada samt 305 kasser fra Sibirien imot 523 kasser i 1910 og 352 i 1909. Gjennomsnittsprisen for laks for aaret var $1/4\frac{3}{4}$; den engelske opnaadde $1/5$, den skotske $1/5$, og den irske $1/4\frac{1}{2}$. Gjennomsnittsprisen for hver maaned for engelsk laks overskred aldrig $3/$ pr. lb., som naadtes i november. Priserne var lave i det hele tat, da det høieste, der blev opnaadd, var $4/1\frac{1}{2}$ pr. lb., som realiseres av hollandsk laks i desember. Sibirisk laks indbragte 5 d. til 7 d., og kanadisk 8 d. til $1/0\frac{1}{4}$ pr. lb.

Markedsberetninger m. v.

Uken 30 juni—6 juli.

Telegrammer.

Fersksildmarkedet.

Opslag 2. $6/7$: Hamburg—Altona: Uke-tilførsel 4912 kasser britisk sild $11\frac{1}{2}$ —19 \mathcal{M} .

Ferskfiskmarkedet.

Opslag 3. $8/7$: Fiskeriagent Johnsen telegraferer: Hull: Laks $13\frac{1}{2}$, sveler 12 pence lbs.

Opslag 3. $3/7$: Hamburg—Altona: Nidelven 444 kasser fisk, hyse 3—7, kveite 45—28, laks 90—120, tert 50—98, flyndre 17—33.

Opslag 3. $5/7$: Hamburg—Altona: Sirius 262 kasser fisk, hyse 3 størstparten utsolgt, kveite 45—23, flyndre 15—39, laks 116—100, sekunda 60—90, tert 50—72.

Klipfiskmarkedet.

Opslag 5. $9/7$: Konsulen Bilbao telegraferer: Bilbao: Import 6440 kvintal norsk, salg 4140, beholdning 6000. Uforandrede priser. Santander: Import 1400 norsk, salg 1582, beholdning 1310. Uforandrede priser. Avista kurser Paris 105.70. London 26.66.

Konsulatberetninger.

Fra generalkonsulatet i Bilbao, dat. $1/7$: Import og omsætning av klipfisk fra $23/6$ — $29/6$ 1912, alt pr. kvintal à 50 kg., androg til:

Bilbao. Salg 5100 norsk, 140 færøisk. Beholdning pr. $29/6$ 3700 norsk.

Prisen for 1ste sort opgaves notert til ptas. 43 til 46 for norsk, 55 à 62 for færøisk.

Santander. Import pr. dampskib „Sorrento“ 1492 norsk. Salg 150 norsk. Beholdning pr. $29/6$ 1492 norsk.

Prisen for 1ste sort opgaves notert til ptas. 44 til 46 for norsk.

Paa Madrids børs notertes idag:

Pesetas 105.50 pr. 100 fr. a/v 1/Paris.

Ifølge indberetninger fra vicekonsulaterne var sardin fisket under foregaaende uke godt i Vigo, temmelig slet i Gijon og ujevnt i Santander.

Rognmarkedet var meget livlig i Vigo og efterspørselen stor, da det ogsaa synes, som om kjøperne der er bange for, at tilførselen fra Norge skal bli noget knap i den nærmeste fremtid.

Vicekonsulen i Vigo meddeler, at fiskerne, for at undgaa et for stort prisfald paa sardiner, har besluttet at gaa ud paa fangst kun én gang om dagen istedetfor to som tidligere.

Officielt siges, at der til Vigo under forrige uke indbragtes 4002 „cestas“ av sardiner. Efter den lange tid med

slet eller intet sardin fiske er jo dette kvantum ganske pent, men dog litet sammenlignet med, hvad man for en del aar tilbake ansaa som „godt fiske“. For at kaldes saa, maatte man op i omkring 2000 „cestas“ pr. dag. — Priserne paa sardiner i Vigo har de sidste dage svinget mellem 19 og 36 pesetas pr. „cesta“ = ca. 83 liter.

Fra generalkonsulatet i Bilbao, dat. 26 juni 1912.

Ifølge indhentede oplysninger skal totalindførselen av klipfisk til nedenævnte importhavne i Nordspanien ha været følgende i mai maaned 1912:

Fra	Bilbao	Santander	Pasajes	Coruña	Vigo	Tils.
Norge	22 934	3 786	—	1 946	5 090	33 756
Storbritannien	1 896	180	—	70	—	2 146
Island	—	—	—	—	—	—
Færøerne	—	—	—	—	—	—
Frankrike	535	—	2 911	—	—	3 446
Tyskland	927	—	—	—	552	1 479
Tilsammen	26 292	3 966	2 911	2 016	5 642	40 827

Alt i kvintaler à 50 kg.

Som nævnt utviser ovenstaaende tal totalindførselen og indeslutter saaledes ogsaa den i transit til indlandet ankomne fisk. Denne var for Bilbaos vedkommende 5904 kvintaler norsk fisk og for Santanders vedkommende 472 kvintaler norsk fisk.

Fra konsulatet i Barcelona, dat. $4/7$: Herved indberettes følgende om fiskemarkedet inden dette konsulatdistrikt siden konsulatets sidste rapport av 8 f. m.:

Barcelona. Hertil importertes ialt 712 481 kg. Islandsfisk, 76 326 kg. engelsk klipfisk og 62 050 kg. norsk klipfisk. Beholdningerne er for tiden smaa, ca. 2500 kv., og priserne, der ved ankomsten av den sidste fiskebaat

St. Petersburg. Sildeimporten i tiden fra 2/15 juni til 18/1 juli 1912
(ad sjøveien).

(Meddelelse fra generalkonsulatet i St. Petersburg).

Skibets nation & navn	Norge	Storbritanien	Tyskland
Ifølge tidligere indberetninger ...	18 300 ^{1/2}	42 961	750
Svensk dampsk. „Frigga“	—	2 984	—
Norsk dampsk. „Viking“	—	3 502	—
— „Minerva“	—	3 520	—
— „Gotfried“	—	3 297	—
Svensk dampsk. „William“	—	2 492	—
Norsk dampsk. „Adjutor“	—	3 189	—
Svensk dampsk. „Hero“	—	2 728 ^{1/2}	—
Norsk dampsk. „Fany“	200	—	—
— „Hans Kyvig“ ..	—	3 964 ^{1/2}	—
— „Corvus“	—	4 385 ^{1/2}	—
Svensk dampsk. „Blanche“	—	2 692	—
Norsk dampsk. „Habil“	—	4 257	—
— „Brage“	—	3 873	—
— „Flosterø“	—	5 119 ^{1/2}	—
— „John Knudsen“ ..	—	4 218 ^{1/2}	—
— „Suldal“	—	3 139	—
— „Pollux“	5 000	—	—
	23 500 ^{1/2}	96 322 ^{1/2}	750

sank noget, er atter steget. For Islandsfisk noteres 44 à 46 pesetas og for engelsk klipfisk 40 à 44 pesetas pr. kv. à 40 kg.

Tarragona (11 juni). Pr. jernbane indførtes hertil 8000 kg. norsk klipfisk. Beholdningerne opgives at være ca. 1000 kg. norsk klipfisk, der avsettes til 43 à 44 pesetas pr. kv. à 40 kg.

Cartagena (1 juli). Til dette marked indførtes siden 1 f. m. 50 155 kg. engelsk klipfisk og 40 000 kg. norsk klipfisk. Priserne er gaat noget op som følge av de smaa beholdninger. Engelsk klipfisk sælges til 75 pesetas for stor, 72 for middels og 69 for smaa, mens islandsk og norsk betinger 50 pesetas, alt pr. kv. à 50 kg.

Malaga (22 juni). Siden forrige rapport av 1 juni sidstleden er ankommet hertil 11 250 kg. norsk klipfisk og 8 879 kg. skotsk klipfisk.

Paa Barcelonas børs notertes den 3 juli d. a. for avistaveksel paa Paris pesetas 105.75 pr. 100 francs og paa London pesetas 26.68 pr. £.

Fra generalkonsulatet i **Lissabon**, dat. 2 juli: Siden generalkonsulatets sidste klipfiskrapport av 17 f. m. har dampskibet „Sicilia“ bragt hertil 1138 tons norsk klipfisk (den 24 f. m.).

Beholdningen av norsk vare utgjør idag blot 600 tons, da endel av den med „Sicilia“ ankomne klipfisk er blit sendt til Porto og Figueira du Foy.

Priserne for norsk klipfisk noteres fra reis 9800—11 200 pr. kvintal (à 60 kg.).

Vicekonsulatet i Oporto har under 1 ds. indberettet:

„Siden vicekonsulatets rapport av 15 f. m. er importert hertil med dampskibet „Steinar“ (den 28 f. m.) fra Aalesund 250 tons løs klipfisk. Fra samme damper lossedes her 40 tons klipfisk i kasser for omskibning til Brazilien.

Beholdningen anslaaes idag til 336 tons norsk og 720 tons nyfundlandsk fisk.

Priserne noteres fra reis 8400—11 000 pr. kvintal norsk og reis 12 600—16 000 pr. kvintal nyfundlandsk fisk.“

Fra konsulatet i Venedig, dat. 2 juli: I løbet av juni maaned blev ingen tørfisk importert hertil.

Priserne stillet sig for gammel vare: Hammerfest I 1911 4/600 rm. 56—52
— I 1911 2/400 „ 52—48

Mot slutten av maaneden fremkom ogsaa de første offerter for ny vare og tegnedes:

Lofots, prima vestre... lit. 98—104
„ sekunda „ ... „ 83—85
Finmarks, prima 4/600 rm. 58—53
„ „ 2/400 „ 54—49
alt ufortoldet, cif. Venedig pr. % kg.

Med hensyn til Finmarksfisket har ikke markedet endnu vist sig fast nok, offertene er meget forskjellige, og der kan findes liketil 3 à 4 *M.* difference.

Hamburg er som vanlig ute med de laveste priser, uten dog at der foreløbig er større kjøpere, ti man venter prisfald, og desuten er det endnu vel tidlig til indkjøp.

Den gamle vare offereres fra anden haand til alle mulige priser bare for at realisere den.

Med hensyn til Lofotsfisker prima er der antydning til stigende tendens.

Fra legationen i **Havana**, dat. 21 juni 1912: Angaaende klipfiskmarkedet i Havana i tidsrummet ⁸/₆—¹⁸/₆ meddeles følgende:

Indførslen androg til 1076 kasser. Priserne var ifølge „Revista Oficial“ for norsk fisk \$ 7.00—\$ 6.75 og for skotsk \$ 5.00; der noteres for den norske vare \$ 6.75 og for den skotske \$ 5.00.

Kurser:

London 60 d/v (£ à \$ 4.44)

Paris 3 d/v 19¹/₄ à 19³/₈ % P.
Hamburg 3 d/v... 5³/₈ à 5¹/₂ % P.
4¹/₈ à 3¹/₄ % P.

Indberetning fra vicekonsulatet i **Douarnenez**, dat. 29 juni: Siden min ærbødige indberetning av den 22 ds. er ingen forandring indtraadt i fiskets gang; kun et ringe antal av baater har kun av og til havt ret god fangst. Her i distriktet har i det hele tat fangsten været aldeles intetsigende, de sidste dager endog nul.

Prisen pr. tusindet sardiner har holdt sig fra 30 til 38 pes, her op til 60 pes. Ingen rogntilførsel denne uke.

Indberetning fra konsulatet i **Bordeaux**, dat. 22 juni til Utenriksdepartementet: Der skibedes herfra ifølge toldkammerets opgave av klipfisk i mai maaned:

Spanien 101 500 kg.
Italien..... 48 000 „
Martinique-Guadeloupe.. 266 600 „
416 100 kg.
Andre lande 99 400 „
515 500 kg.

Prisen varierte mellem 35—36 frcs. pr. 50 kg.

Der ankom i samme maaned fra Islandsbankerne: 12 fartøier utveiende 1 409 858 kg. Største del herav var allerede solgt ved fartøiernes ankomst, og kan prisen opgives til ca. frcs. 29 à 32 pr. 55 kg.

Markedet viser imidlertid tendenser

til stigning, da meget mer ikke kan ventes fra Islandsbankerne, og efterretningerne fra Newfoundlandbankerne formedelst taake og stormende veir er ugunstig; og venter man derfor at første Newfoundlandsfiske iaar vil opvise et daarlig resultat. Det første hertil ventende skib fra dette fiskefelt er „La Bretagne“ der avgik fra Saint Pierre Miquelon 14 ds. medbringende 165 000 kg. klipfisk. Det er ikke utelukket, at man under disse omstændigheder for denne ladning vil forlange op til frs. 33—35 pr. 55 kg.

Indberetning fra generalkonsulatet i Rio de Janeiro til Utenriksdepartementet, dat. 7 juni 1912:

I tidsrummet 15—31 mai indførtes til Rio de Janeiro følgende partier klipfisk:

Via Hamburg 1226 kasser
 „ Bremen 500 „
 „ New York 250 „

Omsætningen vedblev at være betydelig for kassefiskens men liten for fatfiskens vedkommende.

Detaljpriser:

46—48 milreis pr. fat for fisk fra Gaspé
 37—38 „ „ „ „ peixling
 40—42 „ „ kasse norsk fisk
 40—41 „ „ „ skotsk fisk.

Paa grund av sterk indførsel av kassefisk til det indre av staten São

Paulo blev beholdningen redusert til 4500 kolli (fater og kasser).

Utdrag av den aarlige beretning av fiskerikollegiet for Skotland for aaret 1911.

(Fra Norges fiskeriagent i England.)

Torsk, lange o. s. v. tilvirket. Tilvirkningen av torsk, lange, sei og brosme viser en økning under aaret, og det er tydelig at der er en stigende efterspørsel efter fisk behandlet paa denne maate.

Kvantumet av torsk der blev saltet var 121 465 cwts. eller 20 732 cwts. mer end i 1910. Naar fisken saltet, men skal den eksporteres blir den saltet mere og saa tørret paa en av tre maater, nemlig, enten soltørret eller kunstig ved varm luft eller koksild. Den eksporterte fisk blir bundtet i bundter à 1 cwt, og indpakket i lerred eller pakket i træfustager, dersom den er til markederne herhjemme og de spanske markeder, og i hermetisk tillukkede kasser (der indeholder ikke mindre end 90 lbs. fisk) foret med blik, dersom den er bestemt til andre markeder. De fleste torsk og langer der tilvirktes paa Orkney blev ilandbragt av trawlere i mars, april,

mai og juni, mens 383 tønder vaat saltet fisk blev ilandbragt i Kirkwall av 13 kuttere fra Færøerne.

Av lange blev 43 622 cwts. tørret, av brosme 5370 cwts., av sei 21 738 cwts. og av hyse 9037 cwts.

Der er mange forskjellige maater at røke fisk paa; hysen har forskjellige navne som „pales“, „findons“, „London tilvirkning“, „Moray Firths“, „smokies“ eller „fillets“. Den sidstnævnte maate er den som benyttes mest for rund fisk. Efter fisken har været „filleted“, dyppes den i et vegetabilsk præparat ved navn „annato“, som gir den et gyldent utseende. De bedste „fillets“ er ogsaa litt røket. Denne metode har den fordel, at megen tid og mange penger spares derved.

Sidste aar blev der røket 113 888 cwts. torsk, 2980 cwts. lange, 1100 cwts. brosme, 32 350 sei og 251 128 cwts. hyse.

Der blev litt mer makrel nedsaltet i 1911 end i 1910, idet tallene for de to aar var henholdsvis 2738 og 2568. Brisling blev nedsaltet for første gang, og 2777 fustager blev tilvirket paa den maate i Leith og 379 fustager i Findhorn distriktet.

Den følgende tabel viser kvantummet av fisk ekskl. sild der har været tilvirket hvert aar siden 1900:

Aar	Torsk			Lange		Brosme		Sei		Hyse			Makrel nedsaltet tønder
	tørret cwts.	røket cwts.	nedsaltet tønder	tørret cwts.	røket cwts.	tørret cwts.	røket cwts.	tørret cwts.	røket cwts.	røket cwts.	tørret cwts.	nedsaltet cwts.	
1900	40 813	2 882	4 744	28 130	—	1 570	—	15 492	—	282 161	—	—	—
1901	36 393	14 995	4 875	23 191	4 127	2 676	—	14 472	—	322 596	—	—	—
1902	42 046	23 001	2 821	13 363	9 350	1 991	—	17 283	—	337 677	—	—	—
1903	48 626	23 396	1 290	10 137	5 000	1 601	—	15 272	—	381 156	—	—	—
1904	60 693	110 737	2 147	15 714	2 000	2 019	—	18 831	—	386 604	6 809	6 549	830
1905	65 709	154 353	1 200	21 102	15 290	3 395	1 378	19 406	15 960	340 433	11 709	—	1 473
1906	81 967	124 522	1 741	14 322	12 500	1 993	528	13 983	18 000	292 582	13 512	626	1 389
1907	60 766	123 985	1 256	12 748	10 400	1 035	1 220	10 753	19 200	365 797	12 110	—	1 390
1908	102 527	127 479	1 157	36 239	6 700	2 745	3 990	19 431	25 570	384 985	14 863	216	1 487
1909	95 508	109 537	1 920	32 282	3 320	1 768	3 150	15 387	30 150	279 054	5 172	—	2 053
1910	100 733	112 636	1 165	41 414	3 990	3 004	2 870	19 095	31 920	240 429	5 692	107	2 568
1911	121 465	113 888	1 252	45 266	2 980	5 370	1 100	21 738	32 350	251 128	9 057	—	2 738

Totalværdien av fisk ekskl. sild som blev tilvirket var £ 754 283, eller £ 50 585 mer end i 1910. Røket og „filleted“ fisk bidrog £ 539 215 til denne totalsum, tørret fisk £ 205 671 og nedsaltet fisk £ 9397. Aberdeen hadde største del av disse beløp, £ 677 000 av totalbeløpet.

I Aberdeen distriktet svinget prisen for klipfisk pr. ton fra £ 19 til £ 24, for lange fra £ 26 til £ 27, for hyse

og brosme fra £ 18 til £ 20 og for sei fra £ 12 til £ 14.

Tilvirket torsk o. s. v. eksportert. Den samlede eksport av saltet fisk viser en nævneværdig tilvekst over den officielle indberetning for 1910, da tallene er henholdsvis 155 912 cwts. og 104 058 cwts. Kvantummet der sendtes til Irland viser en mindskning, mens det sendt til fastlandet og lande utenfor Europa

har tiltat betydelig — 48 334 cwts. til 85 704 cwts. i det ene tilfælde og 35 053 cwts. til 53 482 i det andet.

Dampskibe er nu forsynet med fryseapparater og avkjølere for befordringen av fisk der er kun litt saltet og røket, og disse har bidradd meget til at øke handelen med de fremmede og koloniale markeder.

Tørret fisk blir nu hovedsagelig eksportert til Bilbao og Barcelona for

distribution i Spanien og havnene omkring Middelhavet, til Buenos Aires for distribution i Brasilien og Argentinien, og til Vestindien over London.

„Filleted“ fisk, „reds“ og „kippers“ blir hovedsagelig eksportert til Syd Afrika og Australien og paa Middelhavskysterne, mens sild i hermetisk tillukkede daaser sendes hovedsagelig til Amerika og koloniene.

Over 4000 fustager fiskerogn blev tilvirket i Aberdeen for eksport til Frankrike, hvor den brukes i sardin-fisket. Flere av de tyske trawlere der seiler fra Aberdeen sendte sin fiskerogn til Hamburg med ruteskibene.

Stockholms provisoriske fiskehal.

Markedsnotering for tiden 27/6—3/7.

Fiskesorter	Pris i øre		
	Høstet	Lavest	Mid-dels
Graasei kg.	38	20	28
Hvitting „	30	15	21
Kveite, smaa „	56	—	56
Hyse „	42	15	28
Laks, fersk „	200	—	200
Lange „	25	—	25
Rødspætte „	62	50	54
Rødtunge „	85	10	31
Torsk „	40	14	36
Aal, middels „	150	140	146
Ræker „	40	—	40
Makrel, fersk „	50	40	48
Do. „ . . . kasse	1040	600	725
Hummer, lev. snes	2400	—	2400

Tilgangen god; efterspørselen god; tendensen uforandret. Omsætning 6782 kg.

Brisling etc.

Tilførsel til Stavanger i tidsrummet 15—30 juni 1912.

Hvorfra	Bris-ling skj.	Pris pr. skj.	Smaa-sild skj.	Pris pr. skj.
S. B.-hus amt	1 440	2 00	435	0.75
Stavanger amt	25 030	1.90	6 115	1.00
Lister og Mandals amt . .	100	2 25	155	0.75
Tils.	26 570	—	6 705	—
Røkt	21 540	—	6 115	—
Tomat	5 030	—	590	—
Tils.	26 570	—	6 705	—

Desuten 270 skj. blanding fra Søndre Bergenhus amt à kr. 0.75 pr. skj. og 1740 skj. fra Stavanger amt à kr. 1.00 pr. skj. Alt røket.

Værdi brisling	kr. 50 662.00
„ smaasild	„ 6 557.50
„ blanding	„ 1 942.50
	<u>kr. 59 162.00</u>

Tidsrummet 1—6 juli.

Hvorfra	Bris-ling skj.	Pris pr. skj.	Smaa-sild skj.	Pris pr. skj.
Stavanger amt	32 355	2.70	4980	1.00
S. B. amt . . .	—	—	300	0.75
	32 355	—	5280	—
Røkt	30 005	—	4780	—
Nedl. i tomat	2 350	—	500	—
	32 355	—	5280	—

Desuten 310 skj. blanding fra Stavanger amt til en pris à kr. 1.50 pr. skj., røkt 310 skj.

Værdi brisling	kr. 87 358.50
— smaasild	„ 5 205.00
— blanding	„ 465.00
	<u>kr. 93 028.50</u>

Markedsberetning om tran.

(Ved W. Theodor Reincke).

Hamburg, 5 juli 1912.

Tranmarkedet er rolig. Jeg noterer:

	Brutto-salgspriser.
Damptran, koldkl. Lofots	M. 56/57
Raamedicintran	„ 55/56
Blank torsketran . . .	„ 50/52
Brunblank do.	„ 47/48
Blank industriel	„ 38/40
Brunblank do.	„ 34/35
Brun levertran	„ 34/35
Sæltran, lys	„ 36/37
Do. brunblank	„ 33/34
Do. brun	„ 29/30
Sildetran, lys	„ 31/31 ¹ / ₂
Do., brunblank	„ 29 ¹ / ₂ /30
Do., brun	„ 28
Hvaltran, uraffinert nr. 0	„ 37
Do., — „ 1	„ 36
Do., — „ 2	„ 33
Do., — „ 3	„ 31
Do., — „ 4	„ 28

Fra den kommunale fiskeauktion.

Ved T. Anfindsen.

Bergen, 8 juli 1912.

Siden sidste beretning har tilførselen av fersk fisk, naar undtages laks, været meget liten fra nordlige distrikter. Fra herværende kystdistrikter derimot har markedet daglig været godt forsynt; især tilføres store mængder av makrel, der nu sælges til meget lave priser.

For senest ankomne partier kan noteres:

	Øre pr. kilo
Fersk laks, nordenfra . . .	160—170
„ do., fra fjordene . .	180—190
„ tert, —	140—150
„ do., nordenfra	120—130
„ ørret, stor	120—130
„ do. midd.	90—100
„ do. smaa	60—80
„ kveite, stor med hode	50—55
„ do. midd. —	45—50
„ rødfisk (uer)	17—20
„ hyse, efter kvalitet .	5—15
„ makrel, pr. par . . .	10—20

Saltet fisk litet efterspurt nu i sommervarmen.

Bergens markedspriser for fiskevarer.

Maa ikke opfattes som frit ombord noteringer. (Meddelt av handelsforeningens fhv. sekretær).

Bergen, 6 juli 1912.

Tranmarkedet er rolig. Der noteres kun litt omsætning i bruntran til kr. 29.

Rogn søkes til kr. 31—21—11 for 1ste, 2den og 3dje sort.

I Rundfisk er de første forretninger gjort i sortert vare. Samfængt har været handlet til kr. 8—8.50, almindelig hollænder og bremer til kr. 11 à 11.50, fyldig vestrefisk til kr. 9.75 og tynd vestre til kr. 12.50.

Klipfisk har senest opnaadd kr. 8 for lofovare og kr. 7.80 for bondefisk.

Paa sildemarkedet har nordsjø-sild idag været betalt med kr. 17¹/₂.

Vaarsild maa nærmest betragtes som oprømmet paa første haand.

Norges utførsel av fiskeprodukter fra 1/1 til 29/6 1912 og i uken, som endte 29/6.

Toldsteder	Vaarsild tdr.	Fetsild og skaa- ret sild tdr.	Storsild tdr.	Nordsjø- sild tdr.	Brisling tdr.	Islands- sild tdr.	Klipfisk, norsk kg.	Klipf., is- landsk etc. kg.	Rundfisk kg.	Rot- skjær kg.	Sei kg.	Hyse, rund kg.	Anden tørfisk kg.	Rogn tdr.	D.m. tran tdr.	R.m. tran tdr.	Blank tdr.	Brun- blank tdr.	Brun tdr.	Haa- kjær. tdr.
Kristiania ...	85	4 545	25	—	53	25	104 580	—	—	—	60 425	—	—	414	3 398	259	19	327	33	35
Sandefjord ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kristiansand.	1 207	—	—	—	—	—	1 435	—	2 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Flekkefjord .	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—	—	—	—
Stavanger ...	2 881	2 209	871	—	364	10	614	—	—	—	—	—	780	—	—	—	—	—	—	—
Kopervik.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Haugesund ..	46 649	5 052	100	—	128	1 878	200	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bergen	48 035	50 840	50 674	1 103	1 347	25	2 661 703	44 249	2 133 754	278 196	761 640	115 675	82 715	13 505	6 715	841	1 037	2 488	6 039	—
Florø	1 443	1 433	1 937	860	145	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aalesund.....	—	—	14 222	—	47	4	8 560 540	—	—	—	3 015	500	—	5 579	10 856	443	44	189	—	—
Kristiansund.	—	1 403	30 057	—	—	—	12 637 813	704 062	—	—	279 780	—	—	5 561	—	10	—	—	—	—
Trondhjem ..	253	24 879	42 500	189	—	—	7 250	—	—	—	343 908	—	—	2 095	207	—	—	—	—	—
Bodø	—	312	—	—	—	—	—	—	—	150	—	—	—	145	—	—	—	—	—	—
Svolvær.....	—	2 701	38	—	—	—	—	—	2 350	—	12 350	1 750	—	—	—	—	—	—	75	—
Narvik.....	—	1 555	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tromsø	—	2 380	—	—	—	—	—	—	360 900	17 950	127 535	57 595	—	—	816	52	—	—	33	—
Hammerfest .	—	—	—	—	—	—	—	—	347 124	14 550	174 505	137 000	500	—	—	—	—	—	440	—
Vardø	—	339	—	—	—	—	—	—	68 175	4 700	900	15 750	6 900	—	—	—	1	—	39	—
Vadsø	—	—	—	—	—	—	—	—	11 620	11 100	16 895	26 640	—	100	—	—	—	—	—	—
Andre	398	336	11	—	—	—	1 510	—	—	—	9 450	—	400	—	22	—	—	—	—	—
Ialt	100 984	97 984	140 487	2 152	2 084	1 942	23 975 645	748 311	2 926 423	326 646	1 792 003	354 910	91 355	27 299	22 114	1 605	1 101	3 004	6 659	35
I uken	3 441	460	398	855	69	—	575 972	—	96 890	11 227	6 950	48 950	4 500	2 878	741	34	19	45	104	35

Toldsteder	Hval- tran tdr.	Sæl- tran tdr.	Bottle- nosetran tdr.	Sildetran tdr.	Sild, fersk ks.	Sild, røkt kg.	Makrel, saltet tdr.	Makrel, fersk kg.	Laks, fersk kg.	Levende aal kg.	Anden fersk fisk kg.	Hummer stk.	Fisk, saltet i fartøi kg.	Fisk, saltet i tdr.	Sildemel kg.	Fiske- guano kg.	Sølskind kg.	Hermetik kg.
Kristiania	38 773	743	211	3 029	1 150	—	646	—	19 424	7 670	21 851	50	—	435	312 100	—	—	275
Sandefjord ...	22 294	—	983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kristiansand .	—	—	—	—	10 267	—	8 000	314 164	19 869	240	108 443	399 763	—	—	—	—	—	6 242
Flekkefjord ..	—	—	—	—	10 048	—	5	86 040	8 302	—	30 230	—	—	—	—	—	—	—
Stavanger	—	—	—	4 466	8 370	104 119	103	—	15 333	—	49 152	133 561	—	74	2 144 900	50 300	—	7 544 534
Kopervik.....	—	—	—	—	102	—	—	—	—	—	—	368	—	—	—	—	—	549 170
Haugesund ...	—	—	—	1 242	481 951	25 649	3 684	—	141	—	8 696	1 374	—	—	585 400	—	—	1 029 181
Bergen.....	120	90	—	3 197	34 864	26 335	746	—	140 884	400	424 299	9 175	—	192	1 210 544	—	2 024	1 606 075
Florø	—	—	—	—	2 924	—	—	—	11 168	—	47 021	2 100	—	11	98 700	—	—	—
Aalesund.....	—	285	156	11	30 306	—	—	—	15 031	200	363 509	3 321	—	1 462	—	1 167 700	7 774	10 675
Kristiansund .	—	—	—	360	40 489	—	—	—	17 669	—	46 758	133	—	—	73 000	447 774	—	4 115
Trondhjem ...	—	—	—	1 470	18 495	—	—	—	109 894	—	837 534	—	—	286	980 780	37 300	—	5 924
Bodø	—	—	—	4 813	—	—	—	—	74	—	2 314	—	—	—	301 700	—	—	23 851
Svolvær.....	—	—	—	896	—	—	—	—	—	—	5 168	—	—	—	1 515 900	145 000	—	—
Narvik.....	—	—	—	—	13 305	—	—	—	44	—	54 776	—	—	2	300 000	—	—	—
Tromsø	—	773	—	—	—	—	—	—	766	—	36 350	—	25 200	—	45 000	—	—	—
Hammerfest .	—	488	—	—	—	—	—	—	—	—	205	—	534 568	97	—	—	—	—
Vardø	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	167 181	—	5 228 752	14 602	—	—	—	1 655
Vadsø	—	—	—	—	—	—	—	—	2 973	—	6 220	—	98 300	2	—	—	—	—
Andre	90	—	—	405	7 125	—	1 107	—	2 554	4 635	46 369	26 413	—	—	309 300	50 500	—	1 747
Ialt	61 277	2 379	1 350	19 889	659 406	156 103	14 291	400 204	364 126	13 145	2 256 076	576 258	5 886 820	17 163	7 877 324	1 898 574	9 798	10 783 434
I uken	6 172	257	—	447	—	1 107	268	86 813	88 873	3 240	94 589	17 828	261 760	2 492	20 280	115 000	—	461 365

Hamburg—Altona fiskeauktioner.

En gros priser. Tilførsel 829 (+ 249 kasser makrel) kasser norsk fisk.

	18/6	20/6	24/6	26/6	28/6
Laks pr. \mathcal{F}	Pf. 130—100	Pf. 130—100	Pf. 130—102	Pf. 130—100	Pf. 130—110
Do. sekunda..... —	—	—	—	—	—
Tert..... —	115—70	114—87	120—80	115—65	108—70
Ørret, stor..... —	—	} 69—46	—	—	—
Do. middels..... —	—		—	—	—
Do. smaa..... —	—		—	—	—
Kveite, stor 30 \mathcal{F} opover —	36—21	—	34—30	38—32	35—28
Do. stormidd. 22—30 \mathcal{F} —	42—32	—	34 $\frac{1}{2}$ —30	40—30	40—32
Do. middels 10—22 \mathcal{F} —	43—33	30—24	41—35	49—42	47—35
Kveitebarn 8 \mathcal{F} nedover —	35—15	23—15	30—15	43—10	40—20
Hyse, stor..... —	} 7 $\frac{3}{4}$ —3	—	18—12	12—10	} usolgt
Do. smaa..... —		—	11	5—4	
Do. sekunda..... —		—	—	—	
Flyndre, stor..... —	24—20	—	33	37—32	34—32 $\frac{1}{2}$
Do. middels..... —	35—18	—	29	31 $\frac{1}{2}$ —27 $\frac{1}{2}$	33—27 $\frac{1}{2}$
Do. smaamiddels... —	33—15	—	30—29	28—25 $\frac{1}{2}$	23—20
Do. smaa..... —	26—15	—	25—23	24—21	20—17
Rødtunger..... —	25—22	—	—	—	—
Pigvar..... —	65—50	—	—	—	—
Rognkjeks..... —	—	—	—	—	—
Lyr..... —	—	—	—	—	—
Ræker..... —	—	—	—	—	—
Torsk..... —	—	—	—	—	—
Hummer..... —	—	—	—	240—155	—
Makrel..... pr. styk	—	14—16	—	6—6 $\frac{1}{2}$	—
Storsild..... pr. kasse	<i>M.</i> —	<i>M.</i> —	<i>M.</i> —	<i>M.</i> —	<i>M.</i> —
Do. sekunda..... —	—	—	—	—	—
Vaarsild..... —	—	—	—	—	—
Fetsild..... —	—	—	—	—	—
Smaasild..... —	—	—	—	—	—
Østlandssild..... —	—	—	—	—	—
Svensksild..... —	—	—	—	—	—
Skotsksild..... —	—	—	—	—	—

Hamburg, 29 juni.

Westergaard.

General-rapport om de større norske fiskerier (Norwegian Fisheries).

Hvad der fiskes i uken, men anmeldes forsent til at komme med, optages i følgende ukes rapport.

(Quantities reported too late to be included in the report for this week are added to totals for next week.)

	Kvantum for uken til 6/7 1912	Total- kvantum til 6/7 1912
A. Skrei (torske) fisket (Cod Fishery), januar—juni..... mill. st. (pieces)	0	99.2
Dampmedicintran (Cod liver oil)..... hl.	0	76 211
Lever tilovers til anden tran (Liver for other oils)..... hl.	0	34 010
B. Sildefiskerierne (Herring Fisheries):		
1. Vaarsildfisket (Spring Herring), februar—mars..... maal à 150 liter	0	613 250
2. Fetsildfisket juli—desember ¹⁾ tdr., saltet, fiskepakket (Fat Herring) (Barrels, salted, seapacked)	0	0
3. Storsildfisket (Large Herring), oktober, desember, februar:		
a) for vestlandet (the West Coast)..... maal à 150 liter	0	231 250
b) for østlandet (the South Coast)..... maal à 150 liter	0	1 100
4. Drivgarnsfisket i Nordsjøen, juni—desember ¹⁾ tdr., saltet, fiskepakket (Fishing by drifters in the North-Sea) (Barrels, salted, seapacked)	1 848	7 168
5. Islandssild indkommet til norske havne..... tdr., saltet, fiskepakket (Herring from Iceland landed in Norway) (Barrels, salted, seapacked)	0	0
C. Makrelfisket ved dorgere i Nordsjøen saltet for Amerika ²⁾ tønder i fiskepakning (Seapacked mackerel landed in Norway from the North-Sea, salted for export to America)	0	0

¹⁾ Al sild forbrukt fersk er ikke medregnet. (All Herring used fresh is not included.)²⁾ Al makrel, som er forbrukt fersk, eksportert i is eller saltet rund for det skandinaviske marked, er ikke medregnet. (All mackerel, used fresh or exp. in ice or salted for the Scandinavian market, is not included.)